

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 87 (1936)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières.

Articles.	Page
La forêt de l'Eschenberg, à la ville de Winterthour	H. Badoux 1
Les conditions forestières du Val Bergell (Grisons)	J. Guidon 6
Protectionnisme ... et bostryche . . . . .	J. Peter-Comtesse 9
Le reboisement en Angleterre . . . . .	E. Badoux 11
La boîte de Pandore . . . . .	H. Biolley 25, 49
Le combustible de la forêt suisse dans notre défense économique . . . . .	Fr. Aubert 29
Union internationale des instituts de recherches forestières. Session annuelle du comité en Italie	H. Badoux 35
Contribution à l'origine des forêts cantonales vaudoises . . . . .	S. Combe 40, 59, 117
Observations relatives à la récolte de graines du mélèze en Valais . . . . .	E. Müller 53
La question des exotiques . . . . .	E. Hess 54, 93
Remarques concernant l'article précédent . . . . .	H. Badoux 95
Vers l'utilisation moderne du combustible de nos forêts . . . . .	Fr. Aubert 73
Quelques problèmes actuels de l'entomologie forestière appliquée . . . . .	Ch. Hadorn 86, 105
Trois siècles de régime forestier dans la commune d'Orsières . . . . .	Ph. Farquet 90, 114, 138
A propos des plantes de la forêt de montagne . .	S. Aubert 100
La conservation des bois en grume . . . . .	J. Barbey 125, 152
Le service de travail volontaire en Suisse . . .	H. Leibundgut 129
Une essence feuillue peu connue: le charme-houblon . . . . .	Aug. Barbey 136
A tous les arbres de la terre (Vers) . . . . .	F. Franzoni 149
Le noyer dans la forêt suisse . . . . .	H. Badoux 149
La fallacieuse notion du moindre effort . . . . .	E. Favre 173
Une lutte inexorable . . . . .	E. Graff 177
Sur la technique des inventaires . . . . .	J. Peter-Comtesse 179
La question du peuplier envisagée au point de vue suisse . . . . .	Aug. Barbey 197
Le boisement des tourbières dans le Jura . . . .	S. Aubert 207
Préparation de bois pour gazogènes et chauffages centraux . . . . .	Lozeron 211
La sylviculture suisse (Etude par l'Union suisse des paysans) . . . . .	H. Badoux 214
Le Waldbauverein d'Hérisau . . . . .	H. Badoux 233
L'économie forestière au temps passé (taillis d'affouage) . . . . .	P. Henchoz 236, 269

	Page
A propos de la présence du chêne dans le Haut-Jura . . . . .	S. Aubert
Le reboisement du Mont Soubasio, dans l'Italie centrale . . . . .	H. Badoux
Congrès suisse du bois, à Berne (27—31 octobre 1936) . . . . .	H. Badoux
Le gaz des forêts dans la petite ville . . . . .	F. Aubert
A propos de charbon de bois . . . . .	André Péclard

## Communications de la Station fédérale de recherches forestières.

Quelques relations entre l'intensité de l'éclairage et le développement de peuplements artificiels d'épicéa du Plateau suisse . . . . .	Eric Badoux
---	-------------

## Nos morts.

† <i>Johann Hersche</i> , inspecteur forestier d'arrondissement . . . . .	L. Jaeger
† <i>Hans v. Mülinen</i> , anc. inspecteur forestier, à Berne . . . . .	D. Marcuard
† <i>Albert Pillichody</i> , inspecteur forestier, au Chenit . . . . .	de Luze et H. Bx.
† <i>Henri Golay</i> , inspecteur forestier, à Vevey . . . . .	J. Francey
† <i>Emilio Boller</i> , anc. inspecteur forestier, à Bellinzone . . . . .	H. Eiselin
A la mémoire d'Albert Pillichody . . . . .	F. de Metz-Noblat
† <i>Paul Etter</i> , inspecteur forestier, à Steckborn . . . . .	J. Fischer

## Illustrations.

Forêt de l'Eschenberg, à la ville de Winterthour . . . . .	1
Progrès du boisement dans la forêt de Rendlesham (Angleterre) . . .	1
Progrès réalisés, au cours des temps, en Grande-Bretagne, dans la création de forêts domaniales . . . . .	16
Creusage d'un bassin d'abreuvoir dans un tronc (Val de Joux) . . .	18
Forêt communale de Pomy (Vaud). Peuplement de pin sylvestre . .	25
Forêt domaniale de Vallombrosa, près de Florence. Peuplement du pin noir . . . . .	36
Reboisement du Monte Morello. Vue d'une pépinière forestière . . .	37
Reboisement du Monte Morello. Peuplement du pin noir et du cyprès pyramidal . . . . .	38
Forêt domaniale de « Tomboli di Cecina ». Peuplement du pin pinier	39
Reboisement aux Planches (Valais). Mélèzes d'origine indigène et d'origine inconnue . . . . .	49
Reboisement aux Planches (Valais). Epicéas et mélèzes d'origine inconnue . . . . .	49
Alpe de Chandolin (Valais). Les derniers mélèzes (2250 m d'altitude)	53
† <i>Joh. Hersche</i> , inspecteur forestier d'arrondissement . . . . .	63
Un exemple des conséquences de la mise en terre à trop grande profondeur de plants de l'épicéa . . . . .	64

	Page
Le professeur <i>C. Schröter</i> en compagnie de <i>M. J. Coaz</i> , inspecteur général . . . . .	66
Calorifère inextinguible à bois; système à « grille de réduction » . . . . .	74
Calorifère inextinguible à bois; autre système . . . . .	75
Art culinaire au bois; cuisinière à gazéification horizontale de bois . . . . .	76
Art culinaire au bois; vue intérieure de ce potager . . . . .	77
Art culinaire au bois; chaudières spéciales <i>Strelbel &amp; Buderus-Lollar</i> . . . . .	78
Art culinaire au bois; chaudières pour longues bûches . . . . .	79
Brûleur à gaz, pouvant s'adapter à une chaudière quelconque . . . . .	80
Brûleur à gaz de bois, fonctionnant à double air . . . . .	81
Chaudière gazogène à gazéification totale . . . . .	82
Chaudière suédoise . . . . .	83
Appareil <i>Pyrax</i> . . . . .	83
Chauffage d'un temple par brassage latéral . . . . .	85
Chauffage d'un temple par brassage inférieur . . . . .	85
Perchis chétif de pin sylvestre (Vallée de l'Estéron) . . . . .	101
Peuplement de pin sylvestre de belle venue (Vallée de l'Estéron) . . . . .	101
Invasion de jeunes larves « sistentes » de <i>Dreyfusia Nüsslini</i> . . . . .	107
Ravages des larves « progrédiennes » du dit, sur jeunes pousses du sapin . . . . .	108
Poudrage d'un perchis de sapin, au moyen d'une motosoufreuse . . . . .	109
Un véritable nuage de « <i>Pirox</i> » envahit le massif traité . . . . .	110
Le peuplement est entièrement plongé dans un profond nuage de poudre insecticide . . . . .	111
Un peuplement de <i>Cryptomeria japonica</i> , à Yanase (Japon) . . . . .	125
Chemin forestier le long du torrent de Hinwil (Zurich) . . . . .	130
Idem : installation pour le triage et le transport de gravier . . . . .	131
Construction, pour un camp de travailleurs volontaires, d'un baraquement . . . . .	132
Camp de travail volontaire de Brütten (Zurich) . . . . .	133
Taillis de charme-houblon, dans l'Estéron (France) . . . . .	137
† <i>Hans von Müllinen</i> , ancien inspecteur forestier à Berne . . . . .	143
Empilage de billons « bois sur bois » . . . . .	155
Empilage « en grille » . . . . .	156
Empilage de bois longs « en grille » . . . . .	157
Empilage de bois longs « en grille » . . . . .	159
† <i>Albert Pillichody</i> , inspecteur forestier, au Chenit (Vaud) . . . . .	161
† <i>Henri Golay</i> , inspecteur forestier, à Vevey . . . . .	164
† <i>Georges Wiegner</i> , professeur de chimie à l'Ecole polytechnique fédérale . . . . .	167
Les mélèzes de la propriété de <i>Werra</i> , aux Mayens de Sion (Valais) . . . . .	173
Vue d'un autre groupe de mélèzes du même parc . . . . .	173
† <i>Emilio Boller</i> , ancien inspecteur forestier d'arrond., à Bellinzona . . . . .	187
Jeune coucou dans un nid de rouge-gorge . . . . .	196
Cultures de peupliers de la ville d'Yverdon . . . . .	197
Exemple typique de culture mixte (peuplier sur prairie) . . . . .	197

	Page
Cultures de peupliers de la ville d'Yverdon . . . . .	201
Association du peuplier au taillis d'aune (Vallée du Rhône) . . . . .	201
Jeunes peupliers, en pépinière et à demeure . . . . .	203
Produits d'un nettoiement-éclaircie, préparés pour la déchiqueteuse .	212
Produits d'un nettoiement-éclaircie, sciés en rondins . . . . .	213
Gros sapin des Veillons (Neuchâtel) . . . . .	224
Le gros hêtre de l'Aberge (Châtel-St-Denis) . . . . .	227
Reboisement du Mont Soubasio, près d'Assise. Etat des lieux en 1935	233
Idem : Vue d'ensemble des terrasses à Rocchiciola . . . . .	233
Idem : Une série de terrasses et de placeaux . . . . .	243
Le comité de l'Union internationale des instituts de recherches forestières au Mont Soubasio . . . . .	244
† <i>Paul Etter</i> , inspecteur forestier à Steckborn . . . . .	246
Groupe de maisons en bois, à Imfeld . . . . .	257
Groupe de maisons en bois, à Evolène . . . . .	257
Une petite usine Azett, pour la distillation du bois et la production du gaz de ville . . . . .	263
Placette de la Kalberweid. Graphique représentant divers éléments et leur relation avec l'intensité de l'éclaircie . . . . .	279
Placettes d'épicéa du Hard; état du couvert à fin 1935 . . . . .	278
Placettes d'épicéa de la Kalberweid; état du couvert à fin 1935 . .	279

### Affaires de la Société.

Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 28 octobre 1935 . . . . .	41
Avis du caissier (paiement de la cotisation annuelle) . . . . .	43
Avis de la publication du supplément n° 16 . . . . .	43
Appel aux agents forestiers suisses et aux membres de la Société forestière suisse . . . . .	118
Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent des 9 et 10 mars 1936, à Zurich . . . . .	165
Programme de la réunion annuelle de la Société forestière suisse à Hérisau, en août 1936 . . . . .	182
Comptes de 1935/1936 et budget 1936/1937 . . . . .	184
Réunion annuelle de la Société forestière suisse dans le canton d'Appenzell, Rh. Ext.; compte rendu par H. Badoux . . . . .	223
Rapport du comité permanent sur l'exercice 1935/1936 . . . . .	219, 247
Procès-verbal de l'assemblée générale à Herisau, du 16 au 19 août 1936	280

### Communications.

Revenons au bois . . . . .	Alb. Pillichody	17
Une opinion sur le Parc national suisse . . . . .	A. Barbey	19
A propos du pin sylvestre . . . . .	A. Barbey	43
Poisson d'avril ? (Reproduit du «Marché du bois»)		45
Un cas de floraison hâtive (noisetier) . . . . .	H. Badoux	45
Un exemple des conséquences de la mise en terre, à trop grande profondeur, de plants de l'épicéa .	H. Leibundgut	64
Encore le pin sylvestre . . . . .	A. Barbey	96
Du drageonnement chez le tremble . . . . .	J. Peter-Comtesse	120

	Page	
Assemblée d'hiver de la Société vaudoise de sylviculture . . . . .	J. L. Biolley	121
† <i>Georges Wiegner</i> , professeur de chimie . . . . .	H. Pallmann	167
M. W. Büchler, imprimeur du « Journal forestier », vient de fêter ses 80 ans . . . . .		168
Assemblée annuelle de la Ligue suisse pour la protection de la Nature, à Winterthour . . . . .	H. Badoux	188
A propos des dégâts causés par le chevreuil . . . . .	E. Graff	190
L'abatage d'un gros sapin . . . . .	E. Favre	223
Dégâts, dans les forêts de Laponie, par un nématode de l'épicéa . . . . .	H. Badoux	224
Conservation des grumes en forêt . . . . .	J. Peter-Comtesse	225
Un hêtre de dimensions remarquables . . . . .	H. Capt	226
Comptoir suisse, à Lausanne . . . . .	E. Graff	252
Un nerprun arborescent . . . . .	J. P. C.	287

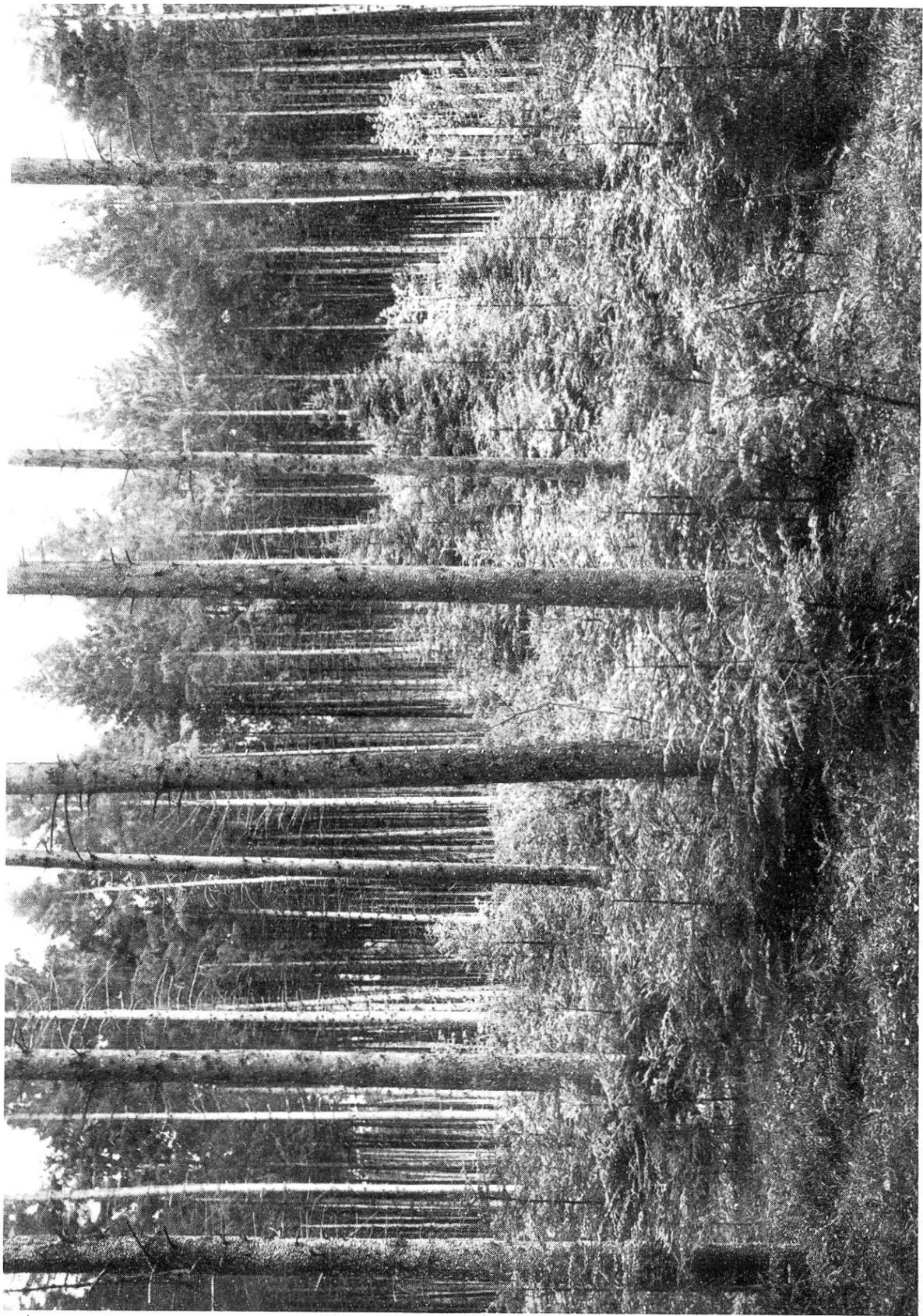
### Chronique forestière.

<i>Janvier.</i> Confédération. Ecole polytechnique fédérale; effectif des étudiants, en particulier dans la section forestière. — Cantons. Zurich; extraits du rapport sur l'exercice forestier 1934 . . . . .	19—21
<i>Février.</i> Cantons. Vaud; décès du garde forestier G. Paillard, à Ste-Croix . . . . .	46—47
<i>Mars.</i> Confédération. Ecole forestière; décès de M <sup>11e</sup> H. Ringel, artiste-peintre; 80 <sup>me</sup> anniversaire de la naissance du professeur C. Schröter. La société d'agriculture suisse s'occupe de la crise du bois, à son assemblée générale. Institut fédéral de recherches forestières; démission de M. Enderlin comme membre de la commission de surveillance; son remplacement par M. G. Siebenmann. Office forestier central, à Soleure; départ de M. Brodbeck; nomination de MM. S. Schönenberger et H. Müller comme adjoints. — Cantons. Zurich; décès de M. J. Meyer-Rusca, industriel. — Etranger. France; la propagande en faveur du gaz des forêts au Salon de la France d'outre-mer . . . . .	65—69
<i>Avril.</i> Confédération. M. C. Lanz occupé à l'Office forestier central, à Soleure. — Cantons. Tessin; M. R. Jotterand attaché à l'inspection cantonale des forêts. — Etranger. Hongrie; congrès forestiers internationaux prévus en 1936 . . . . .	97—98
<i>Mai.</i> Cantons. Soleure; extraits du rapport de gestion forestière sur l'exercice 1935 . . . . .	123—124
<i>Juin.</i> Confédération. Inspection fédérale des forêts; M. Henne prend sa retraite; il est remplacé par M. E. Hess et celui-ci par M. E. Müller; cinq ingénieurs forestiers reçoivent le brevet d'éligibilité. Ecole forestière; résultats des derniers examens de diplôme. — Cantons. St-Gall; démission de M. H. Hilty, remplacé par M. O. Winkler et celui-ci par M. Ed. Ammann; démission de M. W. Kobelt, remplacé par M. Ad. Fritschi. Vaud; extraits du compte rendu du service des forêts pour 1935 . . . . .	144—147
<i>Juillet.</i> Cantons. Fribourg; nomination de M. A. Remy comme inspecteur en chef des forêts . . . . .	169

	Page
<i>Août.</i> Cantons. Grisons; décret cantonal en faveur de l'utilisation du bois. Vaud; M. J. Francey nommé inspecteur forestier de l'arrondissement 5; compte rendu de l'assemblée d'été de la Société vaudoise de sylviculture, à Bex. — Divers; des parrains dans le règne animal (coucou dans un nid de rouge-gorge) . . . . .	191—196
<i>Septembre/octobre.</i> Confédération. Ecole polytechnique; nomination de M. H. Pallmann comme professeur de chimie; M. Knu-chel nommé doyen de l'Ecole forestière; excursion du 3 <sup>me</sup> cours au Val Colla (Tessin). — Cantons. Vaud; M. G. Leuenberger nommé inspecteur forestier de l'arrondissement de Nyon et M. P. Borel, inspecteur des forêts communales du Chenit et de Morges. Zurich; M. E. Krebs nommé adjoint de l'inspecteur forestier de Winterthour. Grisons; M. W. Fischer nommé inspecteur forestier de Luzein . . . . .	227—228
<i>Décembre.</i> Cantons. Berne; démission de M. H. Wyss, inspecteur forestier d'arrondissement; est remplacé par M. F. Fankhauser et ce dernier par M. F. Aerni, promu inspecteur. Thurgovie; M. P. Altwegg promu inspecteur forestier du 3 <sup>me</sup> arrond.; est remplacé en qualité d'adjoint par M. W. Straub. — Etranger. France; inauguration de deux monuments à la mémoire du professeur Ch. Flahault . . . . .	288—289

### Bibliographie.

<i>Société vaudoise de sylviculture</i> : Agenda forestier et de l'industrie du bois pour 1936 . . . . .	22
<i>A. Agostini</i> : La Milizia forestale. Anno XII . . . . .	23
<i>Association forestière vaudoise</i> : Rapport sur l'exercice 1934—1935 . . . . .	24
<i>R. Felber</i> : Schweizerischer Forstkalender 1936 . . . . .	47
<i>Chronica botanica</i> . Vol. I (Leyde) . . . . .	47
<i>L. Puecher Passavalli et St. Minucci del Rosso</i> : L'arboreto sperimentale delle Cascine a Firenze . . . . .	48
<i>R. Hainard et O. Meylan</i> : Notes sur le grand tétras . . . . .	69
<i>B. Bavier</i> : Der Wald und wie wir ihn pflegen . . . . .	70
<i>H. Burger</i> : Annales de l'Institut fédéral de recherches forestières. Vol. XIX, fasc. 1 . . . . .	71, 99
<i>C. Schröter</i> : Flora des Südens . . . . .	98
<i>E. Laitakari</i> : L'enracinement du bouleau . . . . .	147
<i>Lignum</i> : Dach-Hallen- und Brückenkonstruktionen . . . . .	169
<i>E. Staudacker</i> : Der Baustoff Holz . . . . .	170
<i>F. Franzoni</i> : Le bois sacré . . . . .	171
<i>Inspection fédérale des forêts</i> . Statistique forestière suisse 1934 . . . . .	171
<i>Annales de l'Ecole nationale des eaux et forêts de Nancy</i> . Tome V, fasc. 2 . . . . .	229
<i>P.-C. Wakeley</i> : Reboisement dans la région des pins du Sud . . . . .	231
<i>Revue des agriculteurs de France</i> . La forêt . . . . .	232
<i>Statistique forestière de la Lettonie</i> et rapport de gestion 1934/1935 . . . . .	256
<i>Roger Blais</i> : Une grande querelle forestière: La conversion . . . . .	289
<i>E. Hess</i> : Erfahrungen über Lawinenverbauungen . . . . .	290
<i>L. Fenaroli</i> : Il parco nazionale svizzera dell'Engadina . . . . .	292



FORÊT DE L'ESCHENBERG, A LA VILLE DE WINTERTHOUR.  
Phot. H. Knuchel, Zurich.

Conversion d'un peuplement équienne d'épicéa, issu de plantation, en une forêt d'âges et d'essences mélangés.  
Les groupes de rajeunissement ont, au début, beaucoup à souffrir du gibier.